ἀπειλοῦνται. Τούτου ἕνεκα οὐδόλως διστάζει συνενουμένη μετὰ τῶν ἀδελφῶν της Χριστιανῶν νὰ φέρῃ ἐνώπιον ὑμῶν τὰς εὐχὰς καὶ τὰς ἐλπίδας αὐτῆς ὑπὲρ τῶν ἀτυχῶν ἐκείνων, οἵτινες ἕνεκα θρησκευτικῆς Προπαγάνδας κατεδικάσθησαν ὑπὸ τῶν Δικαστηρίων τῆς Γρενάδης.

«Ὁσάκις οἱ Ἰσραηλῖται ἠναγκάσθησαν ἵνα ἐπικαλέσωνταί τινας κυβερνήσεις ὑπὲρ τῶν ὁμοθρήσκων των, οὐδέποτε ἔλειψεν αὐτοῖς ἡ εὐμενὴς σύμπραξις Χριστιανῶν φλεγομένων ἐκ τῶν ἱερῶν ἀρχῶν τῆς φιλανθρωπίας καὶ ἀγάπης. Τοῦτο ἐγένετο καὶ προσφάτως, ὅτε εταιρίαι ἔχουσαι εἰς τοὺς κόλπους των μέγαν ἀριθμὸν καθολικῶν οὐδαμῶς ἐδίστασαν ἵνα ὑψώσωσι πανδήμως γενναίαν φωνὴν ὑπὲρ τῶν δικαιωμάτων τῆς συνειδήσεως καὶ τῆς οἰκογενείας.

«Ἔκτοτε, Κύριε, ἱερὸν καθῆκον, καθῆκον εὐγνωμοσύνης συνήφθη μεταξὺ ἡμῶν ἀνάγκη δὲ νὰ εἴπωμεν ὅτι οὐδέποτε ἠλπίζομεν νὰ ἴδωμεν τὴν ἡμέραν καθ' ἣν εἰς ἡμᾶς, ἀπαρτίζοντας ἀσθενῆ θρησκευτικὴν μειονότητα, παρουσιάζεται τὸ ἐνδόσιμον τοῦ νὰ τὸ ἐκπληρώσωμεν. Ἐξ ἐκ τούτου δὲ ἱερὸν ἐπιτελοῦντες χρέος, ἅτε ὄργανα τῶν ἁπανταχοῦ τῆς ὑφηλίου διεσπαρμένων Ἰσραηλιτῶν, ἐν τῷ συμφέροντι τῶν ἐν Γρενάδῃ καταδίκων, καθικετεύομεν τὴν πανίσχυρον ὑμῶν παρέμβασιν.

«Δὲν εἶναι, Κύριε, σημεῖον τῶν χρόνων, ἐμφαῖνον τὴν χεῖρα τῆς Θείας Προνοίας τὸ ὅτι Ἑβραῖοι ἐπικαλοῦνται τὴν καθολικὴν Ἱσπανίαν ὑπὲρ Διαμαρτυρομένων; Τὸ γεγονὸς τοῦτο, ὅπερ ἐν ἑαυτῷ τυγχάνει εὐγλωττότερον παντὸς σχολίου, δὲν εἶναι ἐντιμότατον πρός τε τοὺς αὐτουργοὺς αὐτοῦ, συγχωρηθήτω ἡμῖν ἡ περιαυτολογία, καὶ πρὸς τοὺς ἀξιουμένους αὐτοῦ, ἔτι δὲ καὶ πρὸς τὴν κυβέρνησιν παρὰ τῇ ὁποίᾳ τοιαύτη γίνεται μεσιτεία; Δὲν κηρύττεται οὕτω γεγωνυίᾳ τῇ φωνῇ ὅτι, ἂν Ἑβραῖοι καὶ Χριστιανοὶ ἐδυνήθησαν ἵν' ἀποσοβήσωσι γεγηρακυίας προλήψεις καὶ ἑνωθῶσιν ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ ἐν εὐγενεῖ καὶ ἀδελφικῷ συνδέσμῳ, ἡ Ἱσπανία ἐγένετο ἱκανὴ ἵνα περιθάλψῃ ἐν τοῖς κόλποις αὐτῆς τὴν ἐκδήλωσιν τοιούτων γενναίων αἰσθημάτων;

«Ἡ Ἱσπανία μετὰ πολυχρονίους καὶ τρομεροὺς ἀγῶνας, τῇ ἀρωγῇ τῶν νοημονεστέρων υἱῶν της, ἀνυψώθη εἰς τὴν εὐκλεᾶ περιωπήν, ἣν ὁ πολιτισμὸς καὶ ἡ πρόοδος τῶν ἠθῶν καὶ τῶν ἰδεῶν προσδιορίζουσιν εἰς τὰ φιλελεύθερα ἔθνη. Ἂς ἐλευθερώσῃ λοιπόν, ἂς ἀνοίξῃ τὰς θύρας τῶν φυλακῶν τῶν καταδίκων Διαμαρτυρομένων, ἂς ἀποδώσῃ αὐτοὺς εἰς τὰς τεθλιμμένας οἰκογενείας των, εἰς τοὺς ὁμοδόξους των τοὺς ὁποίους ὡσαύτως ἡ καταδίκη αὕτη ἐπιβαρύνει! Ἂς εἰσακούσῃ τῶν εὐχῶν τῶν ἄλλοτε ἐπ' ἴσης καταδικαζομένων Ἰσραηλιτῶν καὶ ἱκανοποιήσῃ τὴν κοινὴν γνώμην, ἥτις κατὰ τῆς Ἱσπανίας τοῦ μεσαιῶνος ἐπικαλεῖται τὴν νῦν ἐλευθέραν καὶ πεφωτισμένην Ἱσπανίαν.

«Ἡ τοσούτῳ εὐγενὴς καρδία σας καὶ ὁ ὑψηλὸς νοῦς θέλουσιν ἐννοήσῃ τοὺς λόγους ἐξ ὧν ὡρμήθη τὸ βῆμα ἡμῶν τοῦτο· τὰ πάντα δὲ ἐμπνέουσιν ἡμῖν τὴν ἐλπίδα ὅτι ἡ κυβέρνησις τῆς Α. Μ. τῆς Ἀνάσσης τῆς Ἱσπανίας θέλει εὐδοκήσῃ ὥστε νὰ παραδεχθῇ εὐμενῶς τὴν δέησιν ἡμῶν ὑπὲρ τῶν ἡμετέρων ἀδελφῶν Χριστιανῶν.»

Δέχθητι τὴν διαβεβαίωσιν τῶν αἰσθημάτων ὑπολήψεως καὶ σεβασμοῦ μεθ' ὧν φιλοτιμούμενοι ὑποσημειούμεθα.

Ἐκ μέρους τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς Παγκοσμίου Ἰσρ. Ἑταιρίας.

Παρίσιοι, τῇ 12 Ἀπριλίου 1863.

Λ. Τ. Καινιγσβάτερ, *Πρόεδρος*
Α. Κρεάνγε καὶ Σ. Μοὺγκ *ἀντιπρόεδ.*
Σαὶν-Πὼλ *Ταμίας.*
Ἀστροὺκ, *Γραμματεύς.*

«In molte occasioni in cui gl' israeliti han dovuto reclamare presso certi governi pei loro correligionarj, non mancarono già di intervenire cristiani, nobilmente ispirati dei principii di una larga carità e di universale amore. Recentemente ancora, delle società che contano nel loro seno un grande numero di cattolici, non hanno punto esitato di reclamare pubblicamente in favore degl' imprescrittibili diritti della coscienza e della famiglia.

«Da quel giorno, Signori, un debito sacro di riconoscenza è stato contratto da noi, e, conviene dirlo, non speravamo giammai di vedere giungere il giorno in cui fosse dato a noi, minorità religiosa e debole, di liberarcene. Gli è dunque spinti dal sentimento di adempiere ad un imperioso dovere, che noi oggi, quali organi di tutti gl' israeliti sparsi in tutto il globo, sollecitiamo, nell'interesse dei condannati di Granata, il vostro validissimo intervento.

«Non è, Signore, un segno provvidenziale de' tempi il fatto che israeliti vengano a pregare la cattolica Spagna in favore di alcuni protestanti? Questo fatto, eloquente in sè stesso più di ogni commento, non è dei più onorevoli, permetteteci di dirlo, pei suoi autori come per coloro che ne sono meritevoli, nonchè per il governo presso il quale una tale intercessione viene compiuta? Non è proclamare ad alta voce che, se ebrei e cristiani hanno potuto bandire dal loro cuore pregiudizi secolari, e riunirsi dinanzi a Dio in una stretta nobile e fraterna, la Spagna è divenuta capace di favorire nel suo seno le manifestazioni di così generosi sentimenti?

«La Spagna, dopo varii secoli di lunghe e terribili lotte, condotta dalla mano de' sui più intelligenti figli, s' è elevata al posto glorioso che la civilizzazione, che il progresso dei costumi e delle idee, assegnano alle nazioni liberali. Ch' essa dia dunque la libertà, ch' essa apra le porte delle loro prigioni, ai condannati protestanti, ch' essa li renda alle desolate famiglie, ai loro correligionarj colpiti essi pure per questa condanna! Ch' essa esaudisca i voti degli israeliti, altrevolte essi pure condannati, e dia soddisfazione all' opinione pubblica, la quale s' appella della Spagna del medio evo, alla Spagna libera ed illuminata de' nostri giorni.

«Il vostro cuore sì nobile, la vostra ragione sì elevata, comprenderanno finalmente i motivi che hanno consigliato questo nostro passo, e tutto ci conduce a sperare, che il governo di S. M. la Regina di Spagna, si degnerà esaudire la nostra preghiera in favore dei nostri fratelli cristiani.»

Ricevete, S.re, l'assicurazione de'sentimenti profondamente rispettosi con cui abbiamo l' onore di essere, di Vostra Eccellenza gli umilissimi ed obbedientissimi servitori.

Per il Comitato dell' Alleanza israelitica universale

Parigi il 12 Aprile 1863.

L. G. Koenigswater, *Presidente.*
A. Créange e S. Munc, *Vice-Presid.*
Sait-Paul, *Cassiere.*
Astruc, *Segretario.*